



戸田市手話通訳者派遣事務所(福祉青少年会館内)  
FAX:048-441-5031

〒335-0015 埼玉県戸田市川岸2丁目4番8号  
電話:048-445-1828

## 平成21年度のまとめ



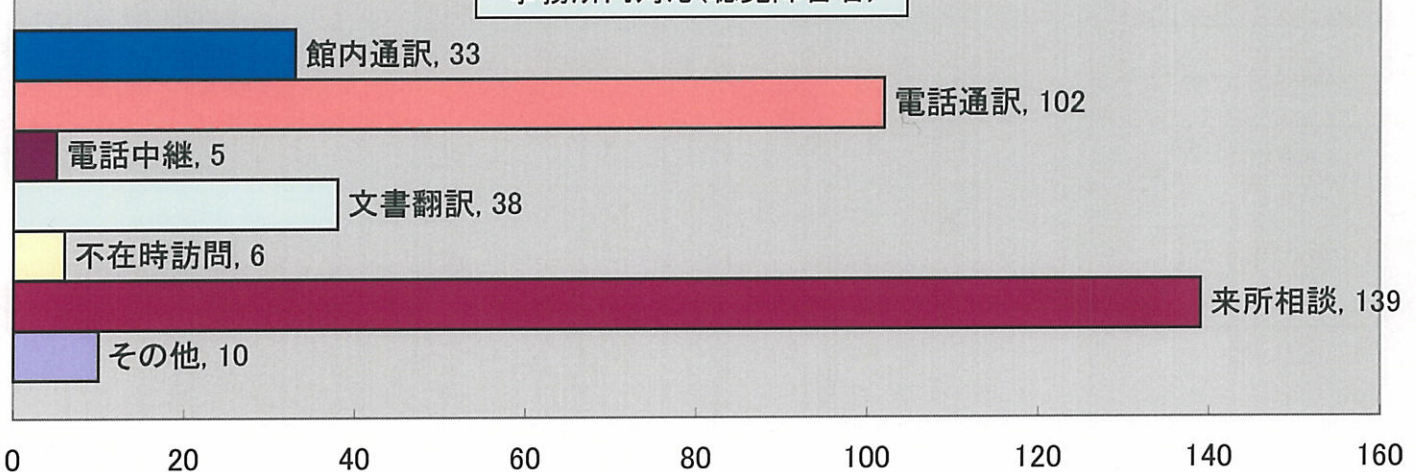
21年度の派遣件数は408件、派遣延べ人数は518名でした。

特徴としては20年度と比べると全体的に減っていますが「就労関係」「行事等関係」の手話通訳依頼が増加しています。派遣事務所に来所した聴こえない人は延べ139人、相談・電話通訳・文書翻訳等の聴覚障害者への事務所対応は333件でした。

来所は前年度と比べて増加しておりそれぞれの支援内容においても増加しています。

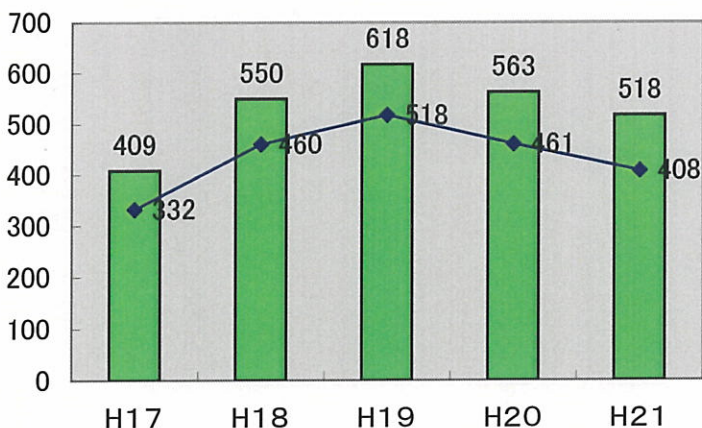
事務所では、聞こえる相手に電話して手話通訳する電話通訳や、送られてきた文書を手話へ翻訳する文書翻訳をおこなっています。平日の8時30分～17時までは専任の手話通訳者がおりますので、お気軽にお越しください。手話通訳に関する相談も受けています。

事務所内対応(聴覚障害者)

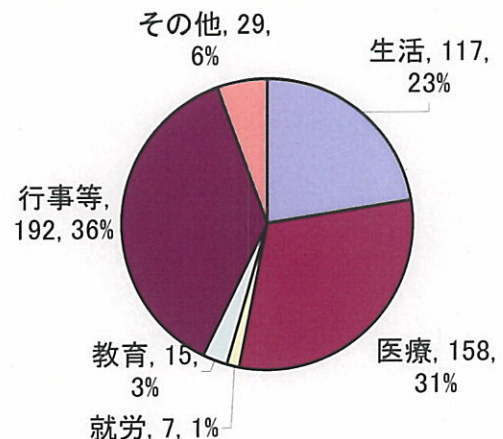


延べ人数  
件数

年間推移



派遣内訳





## 手話通訳者養成講習会準備コース

県通訳者養成講習会を受講するための技術アツプを目指します！

【定員】30名

【会場・日程】

浦和会場(障害者交流センター及び浦和合同庁舎)  
10月1日(金)～3月6日(日)  
金曜日19時～21時と日曜日10時～15時

東松山会場(きらめき市民大学)

10月5日(火)～3月8日(火)

火曜日10時～12時と13時～15時

【申込】

別紙申込書に必要事項を記入のうえ埼玉聴覚障害者情報センターへ。8月1日(日)～8月31日(火)に郵送か持参。受講審査時に送付先が明記された80円切手を添付した封筒を添えて提出。

【受講審査】 9月5日(日)10時～11時(予定)  
浦和合同庁舎

## 登録者研修会を開催しました

5月18日13時30分～15時30分、福祉青少年会館にて第1回登録手話通訳者研修会を行いました。テーマを「手話通訳者の心構えと手話表現」と題し、聴力障害者協会会長の稲辺忠奎氏にご講演をいただきました。

心構えでは、対象になる聴覚障害者はいろいろな方がおり、手話表現も千差万別で、手話通訳者はその対象者に合った表現を選択して表出しなければならない。そして、その対象者の主体的な力量をつかみ、どこまで支援をしたいのかをつかんで欲しいと当事者の生の声を聞かせていただきました。

手話表現では、共通する単語を使った意味の異なる短文を3つ考えて、一人ずつ手話で発表しました。このトレーニングは日本語の意味を的確につかむことと、語彙を知って増やすことの目的があったようです。

終盤も積極的な質問があり終了時間を延長してしまいましたが有意義な研修会となりました。



### ＜登録者の感想＞

・声の強弱を手話でどう表現するのか。表情(目の開き、口のとがらすタイミングなど)を気にしながら、ろう者と向き合い勉強させて頂こうと思う。具体的な課題をもつことができてうれしく思う。

手話通訳者派遣実績							(人)
	医療	生活	教育	就労	行事等	その他	合計
3月	23	9	1	3	12	0	48
4月	14	7	4	1	8	3	37
5月	19	6	0	2	10	0	37
6月	16	6	2	1	17	2	44

## 手話通訳技術実践講座

県登録手話通訳者試験を合格するための技術アツプを目指します！



【定員】20名

【会場・日程】

浦和会場(彩の国すこやかプラザ)  
9月14日(火)～11月16日(火)  
火曜日19時～21時

草加会場(草加市文化会館)

9月17日(金)～11月26日(金)

金曜日10時～12時

【申込】

別紙申込書に必要事項を記入のうえ埼玉聴覚障害者情報センターへ。8月1日(日)～8月31日(火)までに郵送か持参。送付先が明記された80円切手を添付した封筒を添えて提出。

各講座の申込案内は  
埼玉聴覚障害者情報センター  
県福祉保健総合センター  
戸田市障害福祉課  
戸田市福祉青少年会館  
などにあります。

問合・申込先

埼玉聴覚障害者情報センター  
さいたま市浦和区北浦和5-6-5  
電話:048-814-3351  
FAX:048-814-3352



## 熱中症に気をつけましょう！

熱中症は体内の水分や塩分が不足して脱水状態になると、体内の熱を外に出せなくなり、熱がこもってさまざまな体の変調をきたす状態です。埼玉でも熱中症になる人が増えています。



### 対処方法

こまめは水分や塩分を補給しましょう。  
首筋やわきの下、脚の付け根、膝の裏を冷水や氷で冷やす。  
吐き気があったり、意識がない場合は顔を横向きに。

## 手話通訳者派遣事業のご案内

【受付時間】平日 月曜～金曜 8時30分～17時

【派遣日時】すべての日 8時30分～21時30分

【派遣場所】埼玉県内及び東京都23区内(それ以外は事務所と相談してください)

【申込方法】FAX、手紙、来所、電話などで事務所へ①名前②住所③連絡先(FAX番号など)④派遣日時・場所・内容を記入して申請してください。